

Gazeta este de două ori,
Fieea odată pe septă-
mână. Preții lor este
pe un anu 10 f. m. c., pe
jumătate anu 5 f. m. c.

GAZETA TRANSILVANIEI.

Se poate prenumera la toate
postele imperiale, cum
și la toți cunoscuții noștri
Dn. corespondenți.
De la 10 exemplare unul
se dă gratis.

Респонс ла зб артикъл дин „Pesti Napló.“

Зо артикъл че еши маї дъзвнзи дн Pesti N. дн vedem чиркълънд more consveto ши прип зоеле жврале але ресидингеї ши анџме дн „Loid.“ Ачел артикъл аре претендивоа де а дескрие стареа Ардеалълї. Loidълвї ачеастъ дескриере і се паре інтересантъ, пв штім кам дин че пџнт де vedere; іар пентрџ ної, джкџт с'атиңде де ної, ачела пв е декџт о десетџрџ де мїнчївнї ши де калџмнї о враснїче.

Ъпеле органе але нацивнїлор колоквигоаре де треї анї джкџчї не калџмнїазъ мерей, кџнд не дн-треага нацивне песте тот, кџнд не конджкџторїї еї дн парте. Кџнд не днфервазъ кџ о крїмџ, кџнд кџ алта; кџнд не фаче не тоџї тџлхарї де пџдџрї ши комџнїстї, кџнд не дџнеагъ тоатъ кџлтџра пв пџмаї інтелекџвалъ чї ши чеа моралџ, декларџндџне де помазї, де варварї шчл.

Де о сџтџ де орї с'аџ репедїт сџв варїї фортџе ачестџ калџмнїї, де о сџтџ де орї с'аџ ресфрџнс ши де ної ши де органеле стрейне. Джсџ дн-дешерт!

Дн фрџнтеа програмеї ачестџї редакџивнї стџ ка сџ не фџрїт де фрекџтџрї национале; ної пџ лџам провокат нїчї одатџ; ши провокаџї де атџтеа орї, авїа лџам респонс кџте одатџ, ши дакџ дин кџнд дн кџнд не маї пердем ворџа кџ дџн-шиї, ачџаста пџ о фачет пентрџ ка сџї адџчет ла покџнџџ. пџ; кџчї ної штім, кџ еї сџнт днпџтрїдї, кџ сџнт днкорїџївїлї; пџ, кџчї ної штім кџ еї се повџдџсџ де максїмїле некџрештїне: „Calumniare audacter“ шчл, ши „finis sanctificat media;“ чї кџнд не маї рїдїкџт гласџл, дн рїдїкџт, пентрџ ка сџ не авџ днпџратџл, дела каре, дџпџ Дџмпне-зџџ, авем а маї спџра чеџа, ка сџ не авџ днпџратџл ши ка сџ пџ не жџдџче пџаскџлтаџї дџпџ де-фџшмеле інімїчїлор.

Не рїдїкџт гласџл, ка сџ спџнем днпџратџлї ши тџтџрор крџдїнчџшїлор лї: кџ ачестї калџмнїаторї пџ пот ерта нїчї кџнд се вор аџла не дџга де моарте ла нацивнеа ромџл ши маї алес ла конджкџторїї еї, кџ де че аџ штітџ ромџвїї дн пїште днпџредїџџрї атџт де амџрїтџре пџ пџмаї а рџтџнеа неклїнїдї ка зїдџл дн крџдїнда кџтре днпџратџл лор, чї а о ши печетлї, ачџаста крџдїнџџ, кџ сџнџе скџтп ши кџ авџре шџлтџ.

Сџрачїї де ної! Че ар фї де попорџл ромџл, дакџ конджкџторїї лї, фїнд атџт де славі не кџт аџ фост де тарї, с'ар фї лџсат, терорїзаџї де фџрчї сџџ амџрїдїї де тарї фџгџдџнџде, а пџ да ромџнїлор дїрекџївнеа че ле аџ дат'о! — —

Не рїдїкџт гласџл дин време дн време ка сџ спџнем ла тџтџ лџтџеа, ка сџ штіе каре е скопџл че вор а'л ажџаџе џстї џменї кџ пїште мїжлоаче атџт де мїсџравїле.

Кџвџнтџл днпџрџтџск прип картџ ши манїфџсте а десфїндџт де репедїте орї ровотеле, а фџгџдџїт егалїтџтеа де дрепџтџрї ла тоате попореле дин днтреага днпџрџдїџ, прип зџтџаре ши ромџнїлор дин Ардеал.

Hinc illae lacrymae!

Кџм сџ фачет сџ днпџедџџт, ка ла ромџлї, дн ачџастџ деарџ де короанџ чеї маї пџтерошї, сџ пџ се аплїче егалїтџтеа де дрепџтџрї; ка ромџнїї сџ пџ се поатџ вџзџра де дџрџрїле днпџратџлї? Н'аџ сџ не днпџџте нїмїка дин партеа лџїалї-

тџдїї ши а крџдїнџдеї — ачџаста фїнд кїарџ ка сџ-реле; де ачџџа не зїк: кџ пџ респекџтџм авџреа стрейнџ, кџ п'анем idee de дрепџт ши недрепџт, кџ сџнтџем комџнїстї, варварї шчл.

Апої сџфршїтџл кџпџтекџлї?

Ка пїште печївїлїзаџї, ка пїште пџвџрџснїчї, сџ рџтџнем кџм ам фост, лїпсїдї адекџ де тот дрепџтџл полїтїк, чївїл ши зџман, сџпџшї еарџшї зџнї ла зџнї, ши алџїї ла алџїї! —

Кџпџштем тактїка че се дїне дн прївїнда нџ-стрџ де кџтре о партїдџ оарџкаре. Де кџте орї адекџ еа сїмте — ши тотдеавна сїмте авџнд кџ зџ орган де сїмдїре маї мџлт декџт вџтезаџїї — кџ сџс се лџкреазъ чеџашї пентрџ ачџастџ деарџ де корџлџ, сџџ де кџте орї се петїџїонџазъ не самџ ши чеџа: де атџтеа орї ла семпалџл дат се пор-пџск прип џрекаре органе сїмџрїате, хоџїле, апрїндџрїле, отџрџрїле ромџнїлор, адеџџратџ сџџ пџлџс-тџїте. Карџ а чїтїт не „Мџсаџџер Т.“ дн ачџест кџрџс де треї анї, се ва фї днкрџдїнџдат десџре ачџест адеџџр, кџчї фџрїа де а калџмнїа а лїї пџ е конџїнџџ, чї перїодїкџ ка ши стрџмшїала днпџрї-лџстїдїлор.

Ам пџтеа сџ не прїндем, кџ акџм сџс се лџ-креазъ чеџа пентрџ Ардеал — нџте статџтџл, дес-грџзџпарџа, орї кџ се петїџїонџазъ чеџа — поате рџстаџїлїреа ровотелор: дџстџл кџ комџнїстџл че фїгџреазъ іарџшї прип жџрналџ есте зџ вџро-петрџ маї інфалївїл, прџкџт ши калџмнїїле вџмїте дн артикџлџл десџре карџ не е ворџа, дин карџ скџ-тем пџсаџџл че не атїнџде не ної, ши чеџа че нї се парџ маї кџрїос.

„Ачї дн Ардеал, аша сџпџ артикџлџл, вџгатџл есте сџрак, ши сџраџлџл чершїтор. Стџрїле дџрїї поастрџ се деосевџсџ тџре де але џнгарїїї ши де але алтор дџрїї де короанџ. Посџсорџл пџ поате сџ зїкџ тотдеавна кџ пропїетџтеа са есте аша, ши пџ сџчерџ ел тотдеавна чеџа че аџ семџнат. џџранџл, пџлгарџл, пентрџ карџ дела 1847 пџ с'а маї фџкџт нїмїка дн зїџа елїџџџрїї сале кџзџ прџдџ ла о грџзавџ днкрџкџџтџрџ де ідеї, прип карџ мїшкарџа реџџлџїонџарџ а крџскџт ши зџра дн кон-тра зџпџрџлїї са сџїт ла кџлџме. Днкрџкџџтџра ачџаста де ідеї пџ вџреа сџ днчџтезе нїчї дџпџ рџ-џџлџдївнеа днкеїатџ. Гџџџрџл пџсџ ставїлџ ла десфрџџл ромџнїлор, дџпџ карџ се лџарџ ши кџ-теџа комџне маїџаре; днсџ пџ тоџї дџрегџторїї се арџтарџ пџкаџї а днпїлїнї кџ стрџжнїчїџ по-рџпчїле гџџџрџлїї; лџкрџ че ера преа фїрџск, де време че партеа чеа маї тџре а дџрегџторїлор днсџшї ера ешїтџ днпџтре конджкџторїї ачџелї мїш-кџрї ромџне, карїї прип зџтџаре пџ пџтеаџ сџ лџ-крезе кџ тотџл дн контра фџгџдџїнџџелор лор де маї пџїнте. Фїрџште че а трџџвїт сџ зџтџеџе де аїчї? Ка тошїїле сџ се пџстїасџл дин че дн че маї тџре ши ка пџлгарџл маї вџкџрџс сџ зџ-џлџе дџпџ авџпџтџрї, декџт сџ тџпчџеасџл. Асџџел тџтџ дџра кџзџ днтр'о старџ карџа пџ пџ-теа сџ фїе нїменџї спџре фџлос ши кџ атџт маї пџ-дїї гџџџрџлїї,“ шчл.

Кџте ворџе атџтеа мїнчївнї ши калџмнїї.

Кџнд ам вџреа сџ ле рџстрџџнџем не тоате, зџна кџте зџна, ар трџџвї сџ репедїт чеџе че с'аџ зїк де атџтеа орї; ар трџџвї сџ скрїем історїа апї-лор џстї треї дин зџтџ.

Есте дџстџл ка чїтїторџл сџшї арџнџче окїл пџрџсте чїтџтџл пџсаџїџ, ши сџ прџчеапџ: кџ авџто-

рва артикули треве съ фие зова дин ачеиа карии вор къ вер че пред а рестабили ровотеле, ши къ ачела треве съ се фие изпат дн ширва инсвренцилор дн контра дншратвлви; къ попорва ро тва транспилванеа дотрег къ кондуктории лви ши партеа чеа маї маре а дерегторилор дншрв тешти ешиди дин сина ромъилор се днфереазъ ачи де комвнистї, де комплїчї ла переспектареа проприетїдїї стрейле.

А пвми пзереа ромъилор пентр дншрв тва къ виада ши къ авереа ши лпта мор атът де инегал дн контра инсвренцилор, революциане дн термини мвїади есте тот атът ка кънд аї зїче, къ гвверова лецитїм ера дн Девредин, їар пв дн Вїена — ши ачеаста фаче авторва артикулави — пв ведедї?

Есте о калвнїв вее дїо челе твалте арвнкат дн спїареа вїетвлї ромън, къ ел п'ар твнчї декът де фїкк. Авторва зїче, къ декънд с'а елїверат ромънв, ел маї ввкврос а змвалт днпъ ввртї декът а твнчїт; дїо каре кавзъ апої а сьрчїт дара: дечї дар ка сь твнчваскь, есте треввїндъ ка ел сь се пнпъ їар сьв алвнл тїетвлї домпеск — адекъ сь се рестабилезе їар твнваса їоввдїв — ачеаста есте дедвкдївнеа авторвлї. Е дпсь о мїнчїнпъ дїо челе маї обраснїче а зїче, къ ромънв пв лвкреазъ, декънд е лївер. Дїмпотрїв, пвтем авїгара пе автор, къ декънд ромънв е лївер, лвкреазъ днзвчїт маї твалт; ел квалїтв пв пвмаї пьмьнтв лвї, чї їа саї дншпарте саї дн арендъ ши тоатъ проприетатеа Домпїлор де пьтмьнт. Ам пвтеа чїта маї твалте зечї де комвнїтвдї, каре дншрвнл арендаръ тошїле алодїале сїнгрї. О довадъ пентрв челе че зїчем есте ши дншлшгараеа де вквате дїн ачестї анї къ тоте пепорочїрїле че аї свьнтврат ачеастъ дварь.

Длкът пентрв калвнїв, че о арвкь авторва песте дерегторїї ромънї, зїквнд: къ партеа чеа маї маре дїн еї, фїнд денвїдї дїн кондукторїї мїшкврей ромънештї, п'аї дншлїнїт къ стръжнїчїт порвнчїле гввернвлї date пентрв днфржнареа ромънїлор (се днделече, дела авквртї комвнїстїчє), пептвнд а лвкра дн контра фьгдвїнцелор мор де маї пнпте (де а рпнї дела алдї ши а да мор), пої зїчем, къ пв квнштем нїчї пе во кондуктор, каре сь фїе саї сь фї фост дн пост пввлїк пнпъ аквм; їар ромънї карїї аї фост ши се афлъ дн постврї, дакъ ле есте свтпнъ оноареа, сь днтреве пе автор, ка сь денвнїаскь пе пвме локв ши персонеле ачелор дерегторїї каре п'аї дншлїнїт порвнка гввернвлї къ квзвта стръжнїчїт. — Пнпъ атвнчї еї сь дкваре пе автор де калвнїатор їнфам ши с'л трагъ ла жвдекатъ.

Кьтре ачестеа авторва пв е твдзсміт нїчї къ дерегторїї стрейнї, нїчї къ лїтва цертанъ. Деревторїї стрейнї пв квнок нїчї обїчеїврїле локвлї нїчї лїтва попорвлї; ромънї сьнт їокапавїл днпъ пзереа дншнвалї: Ergo дерегторїї сь се пнпъ пвмаї дїн маїарї. Шгвртв пв прїчене ши маї пвдїн ворвеште пемдеште, ромънв а днввдат маї ввкврос зогвреште: Ergo лїтва дїпломатїк сь фїе чеа маїарь.

Чїне ва зїче къ авторва пв е консеквент, ачела пвї маїар.

Кореспондїнцъ.

Din Bixaria, Ізлїж 1851.

Днпъ доквнїстеле їсторїче пої днпъ сьнтем маї пвдїн пьсторїї ромънїлор, прїн зрмаре цїнпдвне де трпнл пвдївнїе стареа пвстръ девве сь їнтересезе твалт пе пввлїк. Квмкъ пв пе квпоаштедї, — вїна о портъм, де оре че зпора дїн пої дерогъ а скрїе пв квтва сь се днзвнече кът де кът орвїторїа стрълвчїндї а домнїей, ши знїї де

ажнїцем ла авкміт град де дерегторїї авем дре, птвчел маї формос, прерогатїва де а пв лвкра нїмїка, — алтор лї лене, апої аста квтпнпеште твалт, фбрте твалт, — маї сьнт твдї карїї аї сьфлет ши квдет ввн, дар пв пот дїн пемьтврателе кавсе че апесъ пе омвл пьмьнтван. Апої зеї, ар фї тїпнл сь пе квнштем маї девпроане, сь пе дншрвгшїм афлателе ши квдетателе мїнтей пвстрє, сь пе дескїдем сїмцїрїле, — къ вн кввнп сь ворвїт маї адеце оре фрадї къ фрадї; — че фолос пепредвїнл заче дн ачєа, пвмаї пепрїченпнївнеа пв квпрїнде. — Мїам пропвс а ськврте дбпъ потїндї ачестей лїпсе дїн партеле, ши де вор фї вїневенїте дншїнцврїле меле о редьгчїнї воїз апкка пена маї адеце орї.**) — Ної пвмаї пецетъм дн стареа четъденеаскь, дн лок сь фїм коордїнадї днпъ сьнтеле дрептерї квштїгате дела ввнл дншрвт, че пе ачї днпъ пвсє вьдєфептїте, сьнтет тот сьнордїнадї; ши пемїчїї пострїї фак сь сїмцїм атврпареа дела джшїї, макъ ввкврї сь фьлеск къ сьнтет вїнїтмъ дн твнїле мор. Авем їчї коло вьте во дерегторїї маї тїк, дїн ачестїа днпъ знїї пвмаї атвнчї — ши адвк амїнте къ с ромънї кънд чер аплекчївнє. — Бра зовї дерегторїї де фрврте таре оцїелїт ла їнїтмъ кьтръ тот че пвртъ пвте де ромън, пе преватъм, маї ввртос днпъ че дн контра їнстрїчїнїлор квпътате, зеї! ши вате жок де тотъ еквалїтатеа, тот кам скоте пе вїедїї потарї Р. дїн сате ши пвнє дн локвл мор алдїї карїї пв прїчен лїтва попорвлї, кънд ар дєвї сь квргъ лвкрл днторс.**)

Нотарїї дїн зеле черкврї кврат ромъне ретрїмїсеръ комїсарївлї гввернїал леїле тїврїте ромънеште, къ ачєа ргъмїнте ка сь лї се трїмїтъ маїареште, пентрвкъ попорва пв ле прїчене! апої попорва сьнт нотарїї, карїї дїн певерїчїре (пв а мор, чї а пвстръ) сьнт стрїнї, везї вїне къ пештїндвде фолосї мїндеск дн пвмеле попорвлї, каре вїет пв штї нїмїка де тот лвкрл.

Батъ-въ фоккв чокої!

Квм вв ватедї жок де пої . . .

Дпсь пькатл е ши ал преодїмеї маї ввртос а фрагїлор челор че сьнт дн градл чєл маї де жос ал квлтврей (де квтва се пвте пвнї квлтврь) пв е мїраре къ пв ле прїчен де оаре че черквл штїндїей мор пв квпрїнде асемене обїекте штїндїале, — ши тотъшї воїнд а ши акоперї пештїндга — че пв се пвте — зїк къ трьдвквторїї скїмосек лїтва! апої с'ї днтрєнї вїне, оре прїчен еї ста скрїптврь. Нв лїтва, Домпїлор, чї матерїа пв днделецет. Нв а лвнече чїнева а квде квмкъ доръ воїеск а дерїде фрадїї, департе сь фїе! — де мї воїз твїа дечетл мїк, сеаї чєл маре асемене тв ва дореа, чї тв доре ши свлетл вьзнд влде сьтм, апої мерїтъ деспредвїре дреаптъ ачєїа, карїї днпъ ши дн авл треквт фьквнд аввз къ вьтръвечеле репъсатвлї епїск. аї трїмїс ла сьндїре їндївїде фьръ тоатъ штїндга, ши песте о сьтъ!! педдествїндвсє къ ачєї гръмьдїдї пе во вїет сат къ пьрекїа днлекатъ.***) — Еї дпс'мї вьзвї вн дъран ервстїкат де 45 ані, каре де авїа денсє вїтвшїа дїн спїаре, де лок се преодї, пентрвкъ фїнд жвде сьтеск дн маї твдї ані ши аї пропвс сь днпнптезе, де ши къ пердереа квштїгвлї дїн авїта дерегторїї. Преодїреа квїва денїнде маї твалт дела протоповл респектїв, де внде вїнекв

*) Totdeauna vor fi vinevenite.

**) Te putem dїnpedїнда, къ коло маї сєс пв штїї де ачєаста, алфелїз квм ар пвте ретънеа квлквторїї де леде пепеденсїдї? дакъ е адевър?

***) Хей! де квте орї саї атїнс асемене корде ши тогъшї рїї пвдївнїе ва ши аї вїсерїчїї пвстрє дншлїдеск ентїа: (ввквтарїї, їншїї, квръшїї ши алдїї тодї днквлїадї) сїне necessitate ши дн контра воїнцїї гввернвлї. — Саї ворвїт деспрє редьчереа преодїмеї, коло сєс — штїм. Р.

вългателе розомъндъдъни мергъ къ сарчиди; джеле-
лесъ лор се редъче кам ла ачесте: катареле шѣ
катареле пѣ шѣ шѣшѣ карте, дар джоло апоѣ е
дестъла де дѣвѣдат. Нѣ въ тѣраредѣ дар де азъдѣ,
къ преодѣ ротънѣ де не аѣчъ не джелегъндъ скри-
селе до лимба тамеѣ, зѣкъ че'ми зѣсе апъ преотъ къ-
поскатъ: Еѣ пѣ шѣшѣ че фачедѣ, фрате, де скѣмосѣдѣ
лимба; пѣ джелегъ о ѣотъ дѣнъ мѣдѣ дъреѣ. Апоѣ?
Апоѣ аша къ маѣ вѣне съ нѣ се трѣмѣтъ зѣгреште.
Апоѣ ачесте ле джеледѣдѣ? Ба пѣ, дар ачесте
нѣ ле свѣне жѣпънѣ потаръшѣ!! — Не ачеста
шѣ семени лѣ джеледѣрт ѣар кавачѣта чѣнева, шѣ
джеледѣрт ѣар вѣчѣва де кава чѣва съотъ а паѣвѣ-
неѣ, пентрѣ къ де шѣ съотъ стрѣнѣ дѣ Исраѣлѣ дѣ-
вѣдътѣрелор, дѣнъ неферѣчѣре се дѣнъ де пѣтерѣла а-
челор че ѣгобъртъ кѣар шѣ ачѣва къ пѣ шѣшѣ пѣмѣка.

Асемене тѣлгъвѣмъ нѣ шѣ старѣа моралъ; ачѣѣ
вѣрѣвѣдѣ карѣ стаѣ дѣ фрѣнтѣа вѣнѣ масѣ маѣ тарѣ
де попор, се парѣ, къ нѣчѣ одатъ пѣ ѣвсерѣ маѣ
пѣдѣнъ дѣлрѣжѣдѣ де лѣмѣнарѣа попорѣлѣ шѣ дѣнъ еа
провенѣнда вѣтѣрѣа лѣѣ ферѣчѣтѣте, ка кѣар акъмъ;
не еѣ пѣ ѣаѣ пѣтрѣас нѣчѣ асѣзѣ спѣрѣтѣла де ва-
ре'с дѣсѣмѣдѣдѣ кондѣкѣторѣ алтор паѣвѣнѣ; еѣ
дѣнъ кѣшпѣлѣта катастрофъ прѣнъ карѣа трѣкѣрѣмъ ка
прѣнъ фокъ пѣ дѣвѣдѣаръ пѣмѣка, къ атѣтъ маѣ пѣдѣнъ
кѣцѣтарѣ а шѣ фаче зѣ дѣдрѣнтѣарѣ пѣ вѣтѣорѣѣ,
адѣкъ де еѣ пѣ се лѣнѣ пѣмѣка вѣнъ шѣ поѣ, чѣ маѣ
вѣртѣос се реѣтѣорсерѣ ла пѣкѣтеле веѣкѣ, шѣ гре-
шѣеле дѣдѣтѣнѣте; — се вѣдъ а се ѣѣ дѣкѣвѣат
маѣ адѣкъ дѣ дѣрѣдѣла рѣелор, шѣ а ѣѣ трѣас не
оѣкѣ маѣ грѣос веѣла де дѣтѣвѣчѣте.

Сѣотъ ѣменѣ карѣ дѣшѣ де патѣме, де спѣрка-
тѣлъ еѣвѣстѣ пѣсѣвѣскъ а стрѣка моралѣтѣтеа ачелор
карѣ лѣгъкъ тѣтѣ сѣмпѣлѣтѣтеа аѣ свѣлетъ кѣрат, шѣ
де шѣ пѣ аѣ ферѣчѣреа де а се пѣтѣа пѣтѣра дѣ-
трѣ чеѣ вѣлѣдѣ, тѣтѣшѣ сѣмѣдѣрѣ де ротънѣ дѣсѣвѣлъ
пентѣл лор.

Сѣотъ алѣдѣ карѣ се прѣченъ фѣрте вѣне а да
адѣверѣнде дѣ пѣтѣеле попорѣлѣ, кѣтѣрор дѣре-
гѣторѣ, кѣтѣкъ сѣотъ преа пѣлѣкѣдѣ, шѣ дѣкѣ дѣре-
гѣторѣа спре дѣдѣстѣларѣа комѣвѣ каваеле
сѣотъ асѣкѣнѣсе, — пѣтезѣреа кѣлор челор стрѣмѣте
. . . апоѣ че амаѣр ле пѣтезѣмъ прѣнъ фавѣре стрѣнѣкъ
къ зѣра шѣ дѣспредѣла пѣдѣвѣнѣѣ, вѣндъ раѣзѣла че нѣ
сѣвѣрѣде е пѣмаѣ дѣтѣвѣвѣмъ.

Фѣ вѣзѣла карѣ пѣ съ рѣшѣнѣ — пентрѣ ка
сѣ'шѣ ажѣвѣгъ скопѣла — а вѣтѣма сѣмѣдѣмѣнтѣеле
чѣле маѣ сѣвѣре, дѣферѣндъ не вѣнѣ дѣнтре тѣнерѣѣ стѣ-
дѣндѣ кѣтѣкъ шѣ не дрѣмъ дѣкъ адѣдѣ жѣвѣтѣеа ро-
тѣнѣкъ дѣнъ контра чѣлеѣ маѣгарѣе, — че дѣсѣкъ фѣ-
кѣндъ — се дѣчѣркарѣ дѣнъ парѣтеа маѣ тарѣлор ре-
спѣкѣтѣвѣ, пѣ сѣаѣ адѣверѣтѣ. Ачѣстѣа орѣвѣдѣ де па-
тѣмѣ, де грѣоса нешѣтѣндѣ, де неперѣведѣреа зѣтѣ-
рѣлор стрѣкѣчѣѣсе, дѣнъ вѣредѣнда пѣтѣжѣлор алѣвѣкъ
а вѣреде къ прѣнъ асемене фѣапте тарѣ! Фѣкѣндъ ар-
дѣре пѣлѣкѣтѣ зѣлор вор еспѣа пѣкѣтеле сѣле, не-
адѣкѣндѣшѣ аѣнтѣе къ грѣшѣндъ кѣлѣа ле грѣшѣ-
дѣскъ. Портѣнтѣеле кѣцѣтѣ къ шѣ рѣнѣ дѣнъ градѣла
пѣстрѣкѣтѣвѣ сѣотъ ѣменѣ тарѣ, сѣаѣ че? Дѣкѣрѣрѣ
непѣлѣкѣтѣ шѣ пѣвѣкъ не вор дѣтѣмѣнѣва вѣеле ка
ачѣсте кава пѣострѣ пѣ преа пѣтѣе дѣпаѣнта, пѣ'с
дѣсе, дѣсѣкъ дѣнъ рѣѣ шѣ пѣдѣнъ е преа тѣвѣл. Шѣтѣѣ
ертѣа не зѣ маѣ дѣс ка 7x7, дар рѣтѣчѣнда ачѣстор
фѣапте неертѣвѣле ар ѣѣ вѣтѣтѣаре де паѣвѣне. Фѣе
вѣнъ, фѣе рѣѣ че атѣнде сѣртѣеа пѣострѣ трѣвѣе съ
шѣтѣмъ, шѣ съ не кѣлѣшѣтѣмъ, чѣне пѣ се сѣѣшѣте а
фаче рѣле стрѣкѣчѣѣсе, маѣ тѣлтор, пѣ'тѣи ва дѣп-
пѣтѣа къ пѣ тѣ сѣѣскъ а'л арѣта къ дѣцѣтѣл.

Дѣнъ сѣнѣла комѣвѣтѣтеѣ фѣраѣлор пѣвѣндѣ се афѣлъ
доѣ трѣѣ грѣчѣ (ле плаче а се пѣтѣи аша пентрѣ
къ вѣндъ негодѣѣ, шѣ зѣкъ къ сѣотъ вѣнѣдѣ кѣар дѣнъ
ѣсѣла Фарѣос, пѣмаѣ кѣтѣ ѣсѣла ачѣеа се афѣлъ дѣ
дѣвѣрѣла Орѣдѣѣ, — преа вѣне шѣтѣмъ къ дѣнъ вѣдѣтѣ
сѣтѣжѣндѣ сѣотъ ротънѣ пѣлоадѣ). Апоѣ вѣреа сѣвѣрѣ
шѣ жѣшѣтѣте карѣ дѣшѣ че се еѣзѣсе прѣнѣчѣнѣл

екѣлѣтѣтеѣ кѣредѣ къ ар ѣѣ кѣемаѣдѣ еѣ дѣшѣи а'л
пѣне дѣнъ вѣадѣ дѣшѣ къмъ а'л камъ дѣделегъ Д лор,
адѣкъ пѣ лѣ се стѣжѣпѣрѣ свѣлетѣла дакъ пѣ вѣдъ
ла вѣсерѣкѣ тѣрѣнѣла вѣвѣлонѣан, шѣ ачѣстѣека лѣм-
вѣлор, дѣчѣ ка съ се стѣжѣпѣре пѣсерѣ карѣ пѣ
пентре ка сѣ'шѣ адѣкъ зѣнъ кѣлѣтѣторѣвѣ грѣкъ шѣ ал-
тѣла сѣрѣвѣ, къ грѣкѣла (е ротънѣ, шѣ пѣмаѣ вѣжѣтѣ
грѣчѣеште) сѣаѣ шѣ дѣделес, дар пѣ се дѣвоѣрѣ
пѣлѣкъ акъмъ, пѣтѣе пентрѣ пѣтрѣмеа лѣеѣ че чѣре,
се овѣлгарѣ ла 500 ф. в. (Преодѣѣ амѣндѣоѣ капѣтѣ
400 ф. в.!) дар пѣмаѣ аша де вѣжѣтѣ вѣтѣе одатъ:
аѣгѣос шѣ госпѣдѣ помѣолѣмѣсѣа). Авѣмъ спѣрѣре къ
комѣвѣтѣтеа дѣтѣреагъ ротънѣ шѣ дѣсѣвѣлѣдѣтѣла
тѣтор ал вѣсерѣчѣѣ пѣ вор сѣвѣрѣ ачѣастѣ вѣтѣжѣ-
кѣрѣ ка сѣ'шѣ пѣрте де нас доѣ трѣѣ пентрѣ къ'с къ
пѣвога пѣлѣкъ, шѣ пѣ шѣтѣѣ фѣлѣосѣ алѣтѣмъ комѣвѣ-
тѣтеѣ. Дѣнъ вѣсерѣкѣ рѣдѣкатѣ не пѣтѣшѣтъ ротънѣ
дѣвѣе съ се лѣвѣде Зѣвѣла ротънѣеште. Де кѣцѣтѣ
Дѣтѣвѣалор къ пѣ е вѣне лѣзѣтѣ рѣгѣчѣнѣеа ротънѣ,
рѣде-се тотъ грѣчѣеште, — де ар шѣтѣ, — апоѣ дѣ-
дѣстѣвѣасѣкъ съ дар пѣ фѣкъ дѣкѣрѣвѣтѣре шѣ дѣсѣвѣ-
пѣрѣ. (Ва зѣрма).

Monarchia austriacâ.

Сѣмъ чѣла лѣпѣгъ Блажѣтѣ, 23. Іѣлѣѣ. О
трѣстѣ прѣвѣре дѣ пѣтарѣа дѣ чѣнѣшѣ а вѣреѣ 18
касе дѣнъ сѣтѣла ачѣста дѣ 19. але л. к. дѣнъ пѣгрѣжа
вѣнѣом! Камъ не ла 3 ѣре дѣшѣ мѣзѣлѣле се аѣентѣ
фокъла къ о фѣрѣѣ ажѣтѣтѣ шѣ де вѣтѣла рѣсѣрѣ-
теа шѣ сѣрѣндъ дѣнъ вѣлѣдѣ дѣнъ вѣлѣдѣ мѣстѣѣ 18 касѣ,
рѣнѣндъ сѣдѣрѣле амѣрѣдѣлор, карѣ а вѣеа сѣкѣпасѣ-
рѣ де фокъла револѣдѣвѣнѣѣ жѣфѣвѣдѣ шѣ пѣстѣдѣ шѣ
акъмъ аѣ а'шѣ пѣлѣпѣе алѣтѣ перѣдѣре тотѣлѣ. —

(Кѣндъ воръ дѣчѣне вѣрѣвѣдѣѣ фѣртѣташѣ аѣ па-
дѣвѣнѣ а се фѣлѣосѣ де дрѣнтѣрѣле комѣтѣвѣдѣѣонале
шѣ маѣ дѣтѣѣ де чѣл ал рѣвѣнѣнѣѣ? Дѣтѣмеѣндъ о
сѣдѣтѣте асѣгѣрѣтѣоаре де фокъ шѣ де алѣте пагѣвѣе,
дѣшѣ къмъ фаче тѣтѣ лѣтѣеа!! Ла Рѣмос, сѣрѣчѣѣ
ротънѣѣ ѣарѣ кѣвѣтѣ пѣмаѣ ла чѣрѣѣ, шѣ апоѣ маѣ зѣ-
чѣмъ, къ сѣпѣтѣмъ ротънѣ шѣ наѣѣоналѣстѣ! — Че
грѣѣ е а чѣре комѣчѣсѣнѣе къ вѣреѣ кѣдѣва параграфѣ
де статѣте, ка съ фѣвѣдѣтѣмъ о сѣдѣтѣте асѣгѣрѣтѣѣре
де фокъ шѣ даѣне?! ка съ пѣ ѣѣмъ сѣлѣдѣ а сѣпѣцѣра
де дѣрѣре ла асемене пѣворѣчѣрѣ. — Дѣнъ фѣекѣре
дѣстрѣктъ ар пѣтѣѣ ѣѣ о сѣдѣтѣте пѣвѣтрѣ дѣвѣрѣла лѣѣ,
шѣ че лѣсѣне сѣар пѣтѣѣ дѣпѣѣнда, дѣдатѣорѣндъ не чѣѣ
че вор ѣѣтра дѣ сѣдѣтѣте ка къ тоѣѣ съ конѣтрѣ-
вѣе, дѣшѣ кътѣмѣеа пагѣвѣеѣ неѣвѣновѣте, пѣмаѣ кѣндъ
сѣар дѣтѣмѣла пѣворѣчѣрѣ; че ар вѣнѣ де перѣѣнѣкъ
ѣѣндъ тѣлѣдѣ мѣтѣвѣрѣѣ? — 2, 3, пѣлѣкъ 5 кѣрѣ м. к.
Шѣ апоѣ, че зѣдѣрѣ сѣар пѣтѣѣ прѣтѣнде? Де пѣатрѣ,
ѣар пѣ де паѣе. — Окара ва кѣдѣа не тоѣѣ капѣѣ,
карѣѣ потъ фаче ачѣастѣа, шѣ се лѣневѣскъ а ажѣтѣа
гѣвѣрѣвѣла тѣкар къ асемене тѣсѣрѣѣ ферѣчѣѣоаре де
стѣт. — Еѣтѣлѣдѣѣ ла вѣне Домѣлор! ѣар пѣ ла
сѣкѣтѣрѣ. — Дѣнъ че не ва ѣсѣворѣжъ сѣтѣма маѣ вѣне
дѣкѣтъ дѣнъ асемене тѣсѣре ѣвѣтѣѣре де ѣменѣре. —
Ачѣастѣа о потъ фаче прѣтопѣнѣѣ тоѣѣ ла ѣлѣлѣтѣ
дѣ фѣекѣре дѣстрѣктъ, орѣ ѣѣчѣлѣлѣѣ полѣтѣчѣ карѣ аѣ
а шѣ прѣвѣгѣѣа асемене ѣнѣстѣтѣте. Апоѣ епѣскѣпѣѣле
се пѣ ле зѣгѣтѣмъ! — Дѣръ вѣомъ авѣа тѣмпъ се ворѣѣмъ
чѣва шѣ дѣспре дрѣнтѣла дѣсѣдѣрѣлор. —) Р.

Сѣс-Рѣгѣнъ, 11. Іѣлѣѣ. Азѣ дѣпѣтѣсерѣ еѣка-
менъ ѣнѣлоастѣчѣѣ ротънѣ ла пѣшѣтѣр 119 дѣнъ ѣѣнда
де фѣдѣкъ а вѣнѣ пѣвѣлѣкъ пѣтерѣос, вѣнде се вѣдѣ ла-
крѣтѣи де вѣкѣрѣе ла маѣ тѣлѣдѣ де 60 де пѣрѣндѣѣ
пентрѣ рѣсѣвѣсѣрѣле чѣле потрѣвѣте. — Еѣсѣамѣнтѣа
се ѣѣнѣ къ о орѣчѣвѣне рѣстѣтѣ де зѣнъ прѣнѣкъ ѣнѣенѣос,
кѣрѣтѣ рѣсѣвѣсѣсе D. комѣсарѣѣ ал чѣрѣкѣлѣѣ Гѣрѣѣѣ
Гѣорѣѣѣ Барѣошѣ ротънѣ зѣлѣос шѣ адѣвѣратъ, D.
перѣцентѣоръ Іѣоанъ Папъ Маѣѣоръ асемене. — Дѣшѣ а-
чѣстѣеа аѣ зѣрѣмѣтъ ѣмѣнѣла попѣларъ пентрѣ ферѣчѣреа
дѣпѣтѣратѣлѣѣ пѣострѣ, дѣла карѣ спѣрѣтѣмъ тѣтѣе, кѣп-

търпи висеричешти национале, джжеиндъсе соленита-
теа зиле ачештиа де Д. протопоп М. Кришан къ
о кьвътаре кьтрь пьрици ши прьнци дьдрепта-
тъ; дьонъ ачеа тьлдъши патроньлэи школеи Шерван
Льон центрь жертва пьсе не алтарьлэ национеи ро-
тъне, даскальлэи Исидоръ Сократе Сигериянъ центрь
неовосита са стрьданье, ши пьвлэкальи центрь
кьлдътра арьтатъ прио фиинда са де фадъ. — Doina
D. патрон дьрви прьнцилор челор дилициндэ 25 ф.
асеменеа ши D. пердептор Майор 25 ф. Ачеста
дин зельл чел релициос ши национал карел аре ть-
пъ акъм а фькьт 3 висеричи, ярь акъма аьажьтат
рѣдикареа маи тьлтор школи; — 12 прьнци маи
сьрвачи дин ачеста школь яь дьврькат — ши спре
дифокареа кьтрь дьвѣдътърэ а дьрвит школеи зп
стидарт школастик. — Ачест дьмо вьрват аьжът
не маи тьлди прьнци къ штиненди ла шкоале маи
дпалте; тьлдъшигъ дп пьшеле национеи аьчет
пои тоци кьрора ле сьнт кьлоскьте мерителе аче-
ствэи вьрват, дп адевьр непот а лэи Петрь Майор!
Мьлдъшигъ ши стьрвьторьлэи вострь протопоп дп
ал кьрви тракт прьнци аоль пьрици дьдрьжитори
де фьрициреа лор.

Прьнци школарэ дин Сас Регин чеи 119 сьнт дп
зпифорте алве, шьпчи албастредьврькади не каре вь-
зьндэи Серенитатеа Са принципеле де Шварценберг
ши азьинди кьлтъод ши а тьртърисиц комплече-
реа са. —

Деа черьл ка асемене есешле сь се аоле не
маи тьлте локьри дп черкьл ротъилор. ШИ аша
вон девени маи фьриче!
М. П.

НОШЪЦИ ДИВЕРСЕ.

Брашов, 29. Изли. Кьтрь сьпьраре, фрикъ
ши кьриоситате а зьдърничит жозе пьлви дп 28.,
кьнд се аштепта еклицьса соарелэи. Де аичи, къ
тоте къ п'ам арапжат тьрпьреле астронотиче кьм
сь фькь прио капиталэ ла residenceи, тотъш дотре
5 1/2 ам обсерват о дьтпнереиче ши сьв черьл
дпорат; дар аьлэ 1857 ва аьеа о алтъ маи шаре
еклицьс ла 18. Септемь. — фьр вьрколачи, — ад.
ши аьпчи вор венэ сореле льна ши пьшънтъл дп-
тр'о посидивне централь ва акъм.

Опъл археологик а К. Наигевар „Dacia din
relicviile anticitatii clasice къ deosebitъ привере
ла Ардеал“ аь ешиг де сьнт теаск аичи. Кь о кар-
тъ а Daciei Траiane дппрезьоь се ва вьнде кам къ
2 ф. 30 кри м. к.

— Ла Кьлжъ сь дьтпнплат о чьертъ дп-
тре солдади, каре дндатъ се домолэи.

— Пешта. Дп 21. Изли сь сьв ачи дп
принсоаре зп еписарис дин пропаганда лэи Магьци,
каре пьрта ла сине о тьлдъне де прокьетъциви
релььликане, ванэ, лосе де дьпръштъл лэи Магьци
ши скрисори прио каре се компромисерь аичи маи
тьлте персьоне ши аьтме зп израелит аьт. Жьр-
палълэ висерическ „Religio“ е сьспинс. Даниелъ,
редакторьл, зп каноник, фь сьпъс ла дькьсидивнеа
жьдекъториеи велече.

Даниелъ се арвокъ ши дп принсьоре дин кьтсь,
кьм се чьтеште къ дотр'ви артикьл с'ар фи арьтат
ентърастик, дп контра зьнеи предичи нещешти че
с'ар фи дьнът дп висерика парохияль, дп контра
зсапцеи динainte. Т. В.

— Четатеа Бьда ши Пешта, дьпъ кьм се скрие
дп N. B. врь а сьвштерне о петидивне гьверьлэ-
лэи центрь релассареа контривъциеи касале. Не къ-
силэ дин Пешта се фие интавьлатъ о контривъцине
де 31 милионе ф. м. к., не кьнд дп Бьда е дндат-
торигъ ши а 5 парте а предълэи късеи. N. B.

— Архиепископъла дела Калочеа а рьпъсат.
Атанасиевич е рьндъит де епископ дп Бачка.

— Франкфьрт, 18. Изли. Дп адънанда
плепаре а конфедерьдичнеи се лэь протестъл гьвер-
пьлэи енглез ши франдез дп контра дотр'рии Ав-
стриеи къ тоте стателе дп Германия ла десватере.
Кь вот зпаним сь сь хотьрхът ка сь пь се деа ници
о дьдрептъдире де дпфьлзидаре гьверпелор не
германе дп лькрьл ачеста кьрат герман. —

— Прио зп зькас ал дпм. Рьсией дин 27. Изли
се ординьзъ дп привьнда паспортелор: ка воетери
не велиторис се пь маи капете пас не 5, чь льтмаи
не 1 ан. Де ачи пайнте, афаръ де плата центрь
вляккет, тьрвьне фькаре персьоьл петрехът дп пас
се пьлтеаскъ не 1/2 ан дькъ о контривъцине де
250 рьбле арцинт, центрь волнавэ 50. Де темьрри
аи фамилеи ши сервиторэи де проприетари, воетери, офи-
циали ши де чеи че кьлтъореск дп тьреавъ де негод
дп афаръ ярьш 250 рьбле арцинт не 6 лэи; пь-
шай дп дьгътпларе кьнд зп татъ де фамиле с'ар
дичнеа де о професивне, ори корп де арте, се фаче
есчепдивне.

Ършареа пьвлэкьрри коллектелор
че сь маи тримис центрь фондъл Ревизиии фет.
ром. дп фолосьл крештерэи орфелинелор шьл. де
кьтрь зпни доритори ши зельши центрь фьрициреа
национеи сале.

Дин М. Ошорхейс: DD. Ана Молдован 1 ф.;
Елисавета Чат 3 ф.; Ана Сабо 6 ф.; София Ман
10 ф.; Естер Чат 1 ф.; Мария Алдия 1 ф.; Сьсапа
Мате 1 ф.; Естер Калковичи 5 ф.; Ана Фьгьршьан
10 ф.; Ана Бардошан 5 ф.; Ревека Грек 2 ф.;
Елисавета Молдован 5 ф.; Ана Филеп 10 ф. Сь-
та 60 ф. м. к.

Дин ачесте зельосе ротъне сь маи апропис а
контривъи не ан ка темьрри кьте 1 ф. м. к.: DD.
Ана Молдован, Елисавета Чат, Ана Сабо, София
Ман, Ана Филеп зельоса стьрвьторэ. (Ва зьта.)

Негьдъториа де пьлърри вьрвьтешти
а лэи

С. КРОН ДПН ПЕШТА,

зльца Доротеа, хотельл „ла рецеле дин Бугариа,
рекомъндъ вине сордигъл сьъ депъс де тот фелил
де пьлърри де тьтасе ши фьлд интране ши естране,
дп гросъ ши миньта къ челе маи еотине предьри
де фаврикъ.

Ла Р. Т. негьдъторэи се фак кондици де тот
фавориситоваре ла фькаре дьцен, Комисцианеле дп
скрис се фак къ чеа маи тьпре идеаль.

Дпштэи даре

Цьлънд сьвскрисъл зп депъс дин вьиле де ара-
тъ Чьк. С. Домокош аичи дп Брашов: се реко-
мъндъ центрь ори че комисцине дин пьшита вагъ,
прекъм: росете, тьблэи, вьлех, кьлдьри ш. а. къ а-
сигьраре, къ дькредитътелеи комисционе се вор тьж-
лочэ къ чеа маи доригъ идеаль аичи дп депъсъл сьъ.

Лька Темешварэ,
негьдътор.

Кьрсьреле ла вьрсъ дп 24. Изли ста ашеа:	
Акциле банкьлэи	1240
Облигациле металиче де 5%	97
„ челе къ 4%	76
Сордиме дела 1834	201
Челе дела 1839	123
Але лэи Естерхазэи челе де 40 ф.	76
Ацио ла гьлвэни дппърхът.	23 3/4
Ла арцинт	18 3/4